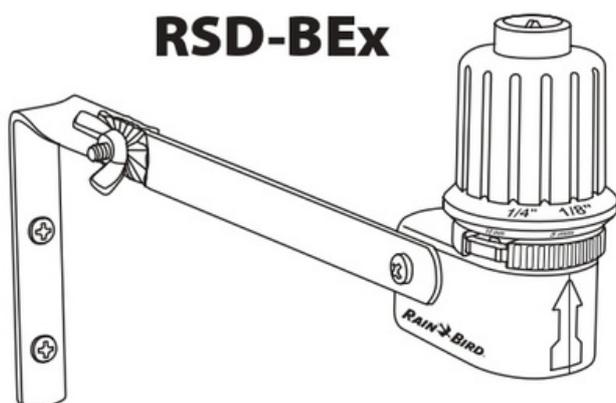
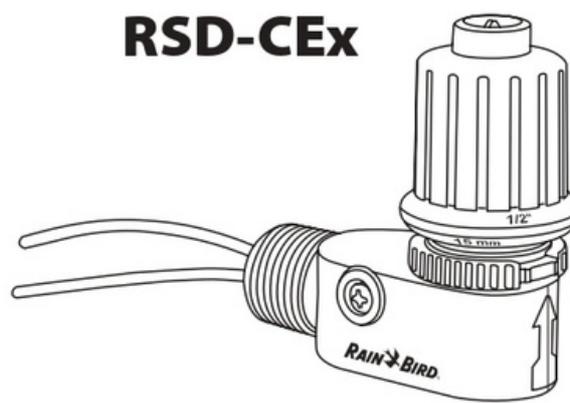


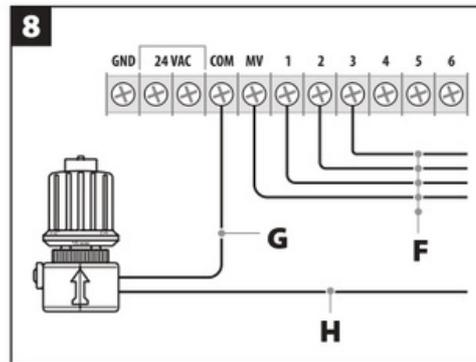
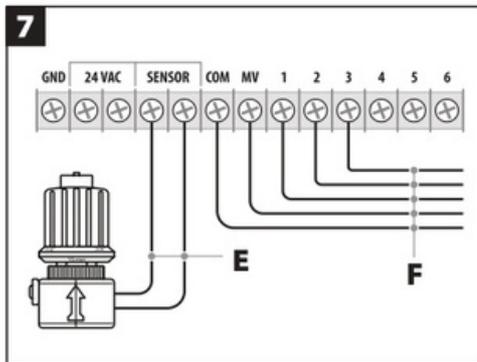
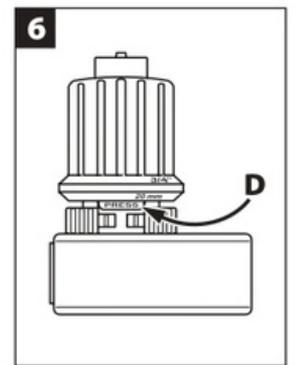
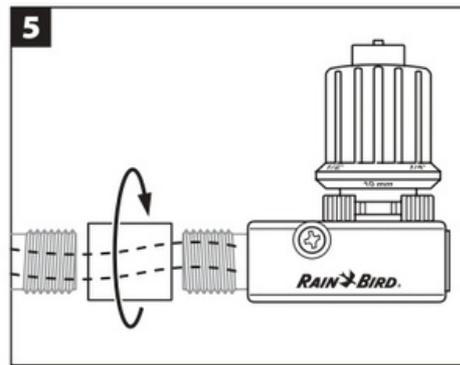
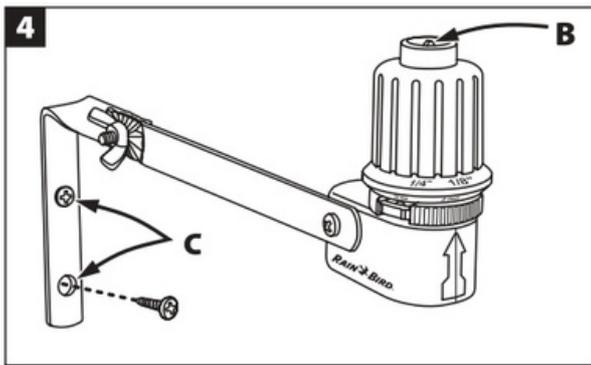
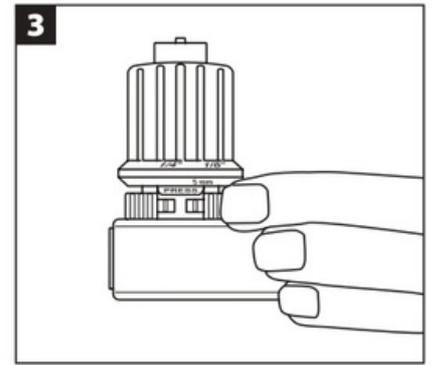
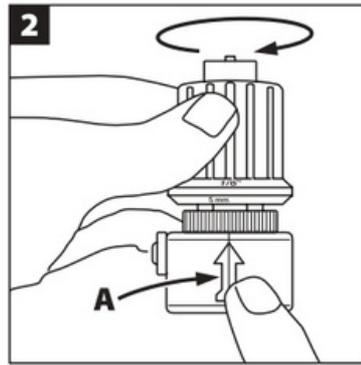
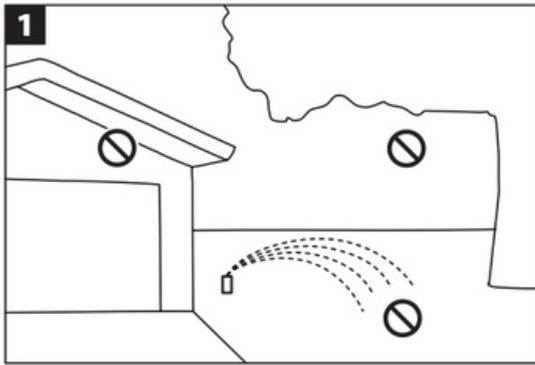
RSD Rain Sensor

RSD-BEx



RSD-CEX





E — Red and black
Rojo Y Negro
Rouge Et Noir
Vermelho E Preto
Rosso E Nero
Rot Und Schwarz
Rood en zwart
Κόκκινο και μαύρο
Kırmızı ve siyah
Czerwony i czarny
Červený a černý
Röd och svart

F — To valves
A las válvulas
Vers les vannes
Às válvulas
Alle elektrovalvole
An ventile
Naar kleppen
Προς τις βαλβίδες
Vanalara
Do zaworów
K ventilům
Till ventiler

G — Red
Rojo
Rouge
Vermelho
Rosso
Rot
Rood
Κόκκινο
Kırmızı
Czerwony
Červený
Röd

H — Black to disconnected common wire
Negro al cable común desconectado
Noir vers les câbles communs déconnectés
Preto ao fio comum desligado
Nero al cavo comune scollegato
Schwarz an den abgetrennten Nullleiter
Zwart naar ontkoppelde gemeenschappelijke draad
Μαύρο προς αποσυνδεδεμένο κοινό καλώδιο
Bağlantısı kesilmiş ortak tele giden siyah kablo
Czarny do odłączonego przewodu wspólnego
Černý k odpojenému nulovému vodiči
Svart till fränkopplad gemensam ledare

RSD Rain Sensor

Le Rain Bird® RSD Series Rain Sensor est une électrode facile à installer, résistant et esthétique, parfait pour des installations résidentielles et commerciales, fonctionnant sur courant 24 VCA (courant alternatif). Ce produit, d'une grande qualité, permet d'économiser l'eau en mesurant automatiquement le taux de précipitation, et interrompt ainsi les cycles d'irrigation lorsqu'il est inutile d'arroser.

REMARQUE : Le RSD Rain Sensor fonctionne en basse tension. Il est compatible avec tous les systèmes sur courant 24 VCA et les relais de démarrage de pompe 24 VCA. Son système électrique est calibré pour fonctionner avec des programmeurs qui actionnent jusqu'à 10 solénoïdes Rain Bird 24 VCA, 7 VA par station, plus une vanne maîtresse.

NE PAS L'UTILISER avec des appareils ou des circuits électriques de 110/250 VCA, comme les relais de démarrage directs ou tous les relais de démarrage de pompe.

Choix de l'emplacement

Installez le Rain Sensor dans un endroit où il peut recueillir les précipitations naturelles, sans être gêné par des obstacles artificiels ou naturels. Placez l'appareil assez haut afin de décourager tout vandalisme. Évitez d'installer l'électrode dans des endroits tels que ceux indiqués sur l'illustration 1.

NE PAS INSTALLER le Rain Sensor dans un endroit où sa capacité à recueillir et enregistrer les précipitations naturelles est affectée par des appareils d'arrosage, des gouttières, des arbres, etc.

NE PAS INSTALLER le Rain Check dans un endroit où il pourrait accumuler des débris provenant d'arbres.

NE PAS INSTALLER le Rain Check dans un endroit exposé à des vents forts.

Utilisation

Réglage du niveau de pluviosité

Le niveau de pluviosité, détecté par l'électrode, détermine la quantité de pluie au-dessus de laquelle le cycle d'irrigation est interrompu. Vous pouvez ajuster ce niveau sur une plage comprise entre 5 mm et 20 mm. Le réglage se fait en tournant le capuchon gradué dans un sens ou dans l'autre. Pour régler le niveau de pluviosité, tournez le capuchon gradué pour aligner le niveau de pluviosité désiré avec la flèche dessinée sur l'électrode (A). Voir l'illustration 2.

Le réglage du niveau de pluviosité correspondant au mieux à votre emplacement dépend du type de sol, du vent, de l'ensoleillement que reçoit l'électrode ainsi que de la fréquence et de l'importance des pluies. Le tableau ci-dessous vous guidera afin de trouver un réglage approprié pour le niveau de pluviosité.

Conditions du site à irriguer	Niveau de pluviosité
<ul style="list-style-type: none"> Électrode exposée à de longues périodes d'ensoleillement directes Sols de types argileux 	Entre 3 et 6 mm (1/8" à 1/4")
<ul style="list-style-type: none"> Pluies fréquentes et abondantes Électrode installée dans un endroit ombragé la plupart du temps Sols de type sableux 	Entre 13 et 20 mm (1/2" à 3/4")

Réglage de l'évent

Le réglage de l'évent détermine la « durée de séchage », c'est-à-dire le temps sans irrigation après une pluie. Pour la majorité des installations, réglez l'évent en position complètement ouverte.

Pour certaines installations, comme les sites où l'eau tend à former des flaques après la pluie, réglez l'évent sur une position partiellement fermée. Ce réglage de l'évent allongera le délai avant la reprise de l'irrigation après la pluie, donnant ainsi le temps nécessaire à l'évacuation des eaux.

Afin de régler la durée de séchage, tournez la bague de réglage (situé sous le capuchon gradué) jusqu'à la position désirée. Voir l'illustration 3.

Montage

REMARQUE : Suivez soigneusement les instructions et respectez les réglementations locales.

Modèle avec support

Pour installer le modèle RSD-Bex Rain Sensor avec support :

1. Choisissez un emplacement approprié à moins de 7,6 m de votre programmeur. Il est déconseillé d'avoir recours à une rallonge de câble.
2. Passez 2 vis de fixation dans les trous (C) du support. Voir l'illustration 4 (C). Utilisez des fixations appropriées par rapport matériau (bois, tuiles, plâtre, etc.).
3. Assurez-vous que le capuchon gradué du Rain Sensor se trouve à l'horizontale et qu'il est loin de tout obstacle.

Modèle avec fourreau

Pour installer le modèle RSD-Bex Rain Sensor avec fourreau :

1. Choisissez un emplacement approprié à moins de 7,6 m de votre programmeur. Il est déconseillé d'avoir recours à une rallonge de câble.
2. Faites passer les câbles électriques du Rain Sensor dans un raccord approprié à votre installation et vissez la sonde au raccord. Voir l'illustration 5. Il est déconseillé d'avoir recours à une rallonge de câble.
3. Assurez-vous que le capuchon gradué du Rain Sensor se trouve à l'horizontale et qu'il est loin de tout obstacle.
4. Fixez le raccord au fourreau. Connectez ensuite le Rain Sensor au programmeur en suivant la procédure appropriée décrite dans la section « Câblage du Rain Sensor ».

Câblage du Rain Sensor

Programmateurs avec un bornier électrode de pluie

De nombreux programmeurs modernes (dont les modèles Rain Bird) ont un bornier pour électrode de pluie. Les bornes sont généralement étiquetées « sensor », « SENS », « S », ou « SN » sur le bornier du programmeur.

1. Pour connecter l'électrode de pluie, enlevez le cavalier (le cas échéant) sur le bornier.
2. Connectez les câbles électriques rouges et noirs entre l'électrode de pluie et le bornier du programmeur. Voir l'illustration 7. Il n'y a pas de câblage strict à respecter.

Programmateurs sans bornier électrode de pluie

Utilisez la procédure ci-dessous si votre programmeur NE possède PAS de sortie d'électrode de pluie.

1. Déconnectez les câbles du commun (« C » ou « COM ») sur le bornier du programmeur. Connectez ensuite ce câble au câble rouge de l'électrode de pluie.
2. Connectez le câble noir de l'électrode de pluie à la sortie du commun (« C » ou « COM ») sur le bornier du programmeur. Voir l'illustration 8.

Test du système

Après installation, testez l'électrode pour s'assurer de son bon fonctionnement. Activez le programmeur pour démarrer l'arrosage. Appuyez ensuite sur le plongeur de l'électrode de pluie sur le dessus du capuchon gradué. Voir l'illustration 4 (B). L'arrosage devrait s'éteindre après quelques secondes. Si le système ne s'arrête pas, vérifiez que toutes les connexions de l'électrode de pluie sont correctes.

Entretien

L'électrode de pluie RSD fonctionne automatiquement et ne nécessite généralement aucun entretien. Cependant les disques à l'intérieur du capuchon gradué peuvent se trouver obstrués par des débris ou des insectes. Le cas échéant, suivez la procédure ci-dessous pour nettoyer l'électrode de pluie :

1. Tournez le capuchon gradué jusqu'à un niveau de pluviosité de 20 mm. Voir l'illustration 2.
2. Appuyez sur la partie marquée « press » sur le côté du corps de l'électrode. Voir l'illustration 6 (D). Puis tournez le capuchon gradué un tour et quart de plus, afin de retirer le capuchon du corps de l'électrode de pluie.
3. Retirez le plongeur et les disques de l'électrode et nettoyez-les à l'eau claire.
4. Réinstallez le plongeur et les disques, puis réglez à nouveau le niveau de pluviosité à la position désirée. Voir l'illustration 2.

REMARQUE : Si vous nettoyez les disques, laissez-les sécher pendant 24 heures avant de les réinstaller. Dans le cas contraire, l'irrigation pourrait ne pas être possible avant qu'ils ne soient complètement secs.



English

In compliance with European directive 2002/96/CE and nom EN50419:2005, this device must not be thrown away with household garbage. The device must be the object of an appropriate, selective removal procedure in order to recuperate it. Your cooperation will contribute to the respect for the environment and the protection of our natural resources.



Español

De conformidad con la Directiva europea 2002/96/CE y la norma EN50419:2005, este dispositivo no debe desecharse junto con la basura doméstica. Este dispositivo debe ser objeto de un proceso de retirada apropiado y selectivo para su recuperación. Su cooperación contribuirá al respeto por el medio ambiente y a la protección de nuestros recursos naturales.



Français

Conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE et à la norme EN50419:2005, cet équipement ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'une collecte sélective appropriée afin de permettre sa valorisation. Par ce geste, vous contribuerez au respect de l'environnement et à la protection des ressources naturelles.



Português

Em conformidade com a directiva europeia 2002/96/CE e a norma EN50419:2005, este dispositivo não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. O dispositivo tem de ser sujeito a um procedimento adequado de eliminação selectiva para permitir a sua recuperação. A sua cooperação vai contribuir para o respeito pelo meio ambiente e para a protecção dos nossos recursos naturais.



Italiano

In conformità con la direttiva Europea 2002/96/CE e la norma EN50419:2005, questo sensore non deve essere gettato nei contenitori dei rifiuti domestici. Questo sensore deve seguire una procedura di raccolta differenziata per poterlo così recuperare. La vostra cooperazione contribuirà a rispettare l'ambiente e a proteggere le risorse naturali.



Deutsch

In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/CE und der Norm EN50419:2005 darf dieses Gerät nicht in den Hausmüll geworfen werden. Es gehört in den Sondermüll, damit eine umweltgerechte Entsorgung gewährleistet ist und zur Respektierung der Umwelt und zum Schutz unserer natürlichen Ressourcen beigetragen wird.



Nederlands

In overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/CE en norm EN50419:2005, mag dit apparaat niet met het gewone huisvuil verwijderd worden. Dit apparaat dient op de daarvoor aangewezen wijze verwijderd te worden teneinde hergebruik mogelijk te maken. Hierdoor draagt u bij aan een gezonde leefomgeving en het behoud van onze natuur.



Ελληνικά

Σύμφωνα με τις διατάξεις της Ευρωπαϊκής οδηγίας 2002/96/EK και EN50419:2005 αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να αποτελεί αντικείμενο μιας κατάλληλης, επιλεκτικής διαδικασίας απομάκρυνσης για την ανάκτησή της. Η συμμετοχή σας θα βοηθήσει στον σεβασμό απέναντι στο περιβάλλον και στην προστασία των φυσικών πόρων.



Türkçe

Avrupa Direktifi 2002/96/CE ve EN50419:2005 normu uyarınca bu cihaz konutlara ait çöplere atılmamalıdır. Bu cihaz, geri kazanılabilmesi için, uygun ve kontrollü bir şekilde imha edilmelidir. Bu konudaki duyarlılığınız çevreye saygı ve doğal kaynaklarımızın korunması konularında yardımcı olacaktır.



Polski

Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE i normą EN50419:2005 to urządzenie nie może zostać wyrzucone razem z odpadami domowymi. Należy je poddać odpowiedniej procedurze w celu poddania go recyklingowi. Współpraca użytkownika w tym zakresie przyniesie korzyść dla środowiska i pomoże w ochronie zasobów naturalnych.



Česká

Ve shodě se směrnicí EU 2002/96/ES a normou ČSN EN50419:2005 nesmí být toto zařízení likvidováno společně s domovním odpadem. Zařízení musí projít odpovídajícím procesem selektivního výběru za účelem jeho správné recyklace. Svoji spoluprací přispějete k ohleduplnosti vůči životnímu prostředí a k ochraně přírodních zdrojů.



Svensk

I enlighet med EU-direktiv 2002/96/CE och standarden EN50419:2005, får denna anordning inte kastas i hushållsoporna. Anordningen måste genomgå en lämplig, selektiv demonteringsprocess för att den ska kunna återvinnas. Ditt samarbete bidrar till hänsyn till miljön och bevarandet av våra naturresurser.

Declaration of Conformity

Application of Council Directive 89/336/EEC

Standards To Which Conformity Is Declared:	EN55022 AS/NZS3548 CLASS A EN50082-1:1992 EN61000-4-2 EN61000-4-3 EN50204 EN61000-4-4 EN61000-4-6 EN61000-4-8
Manufacturer's Name:	Rain Bird Corporation
Manufacturer's Address:	1000 West Sierra Madre Ave. Azusa, CA 91702 Phone: (626) 963-9311
Equipment Description:	Irrigation Controller
Equipment Class:	Generic Res, Comm, LI – Class A
Model Name:	Rain Sensor

I the undersigned, hereby declare that the equipment specified above, conforms to the above Directive(s) and Standards:

Place: San Diego, CA

Signature:

Full Name: Ryan Walker
Position: Director

